



“Osservatorio UE:  
i finanziamenti dell’Unione Europea per i  
Paesi Terzi”

Edizione n°36

5 Gennaio 2012

N° avvisi di pre-informazione: 6

N° informazioni di gara: 65

*Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, [OsservatorioUE@ance.it](mailto:OsservatorioUE@ance.it)), di concerto con l'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Ance in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).*



18-22 giugno 2012

<http://eusew.eu/index.php>



Napoli, 22-24 marzo 2012

<http://www.energymed.it/>



**Green Week**

*Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....  
Take care of the Environment, print only if necessary ...*

## INDICE ANALITICO

<b><u>1. Introduzione</u></b> .....	<b><u>10</u></b>
<b><u>2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u></b> .....	<b><u>14</u></b>
<b><u>Albania (AL)</u></b> .....	<b><u>14</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>14</b>
2. <b>Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>14</b>
2.1 AL-Tirana: Invito alla partecipazione delle procedure di prequalificazione per l'Autostrada MILOT - MORINE.....	14
<b><u>Algeria (DZ)</u></b> .....	<b><u>14</u></b>
1. <b>Gare aperte</b> .....	<b>14</b>
<b><u>Bosnia Erzegovina (BA)</u></b> .....	<b><u>15</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>15</b>
2. <b>Gare aperte</b> .....	<b>15</b>
<b><u>Bulgaria (BG)</u></b> .....	<b><u>15</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>15</b>
2. <b>Gare aperte (5 gare)</b> .....	<b>15</b>
2.1 BG-Gabrovo: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	15
2.2 BG-Burgas: Lavori di costruzione di cisterne, serbatoi e contenitori radiatori e caldaie per riscaldamento centrale .....	16
2.3 BG-Sofia: Lavori di costruzione e servizi di ideazione tecnica.....	16
2.4 BG-Ruse: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento .....	16

2.5 BG-Sofia: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti .....	17
<b>3. Aggiudicazioni (1 gara).....</b>	<b>17</b>
3.1 BG-Kozloduy: Lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio .....	17
<b><u>Croazia (HR) .....</u></b>	<b><u>18</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (1 gara) .....</b>	<b>18</b>
1.1 Ricostruzione e ampliamento dello Store Building nella corte del Comune di Spalato.....	18
<b>2. Gare aperte (1 gara).....</b>	<b>18</b>
2.1 Lavori di costruzione e di riattamento stradale (BEI), fase B, sezione n° 3: Jelsa - Poljica, 13,37 km della D116.....	18
<b>3. Aggiudicazioni (1 gara).....</b>	<b>19</b>
3.1 HR-Zagabria: Lavori di costruzione e di riabilitazione stradale (BEI).....	19
<b><u>Egitto (EG).....</u></b>	<b><u>19</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>19</b>
<b>2. Gare aperte .....</b>	<b>19</b>
<b><u>Macedonia (MK) .....</u></b>	<b><u>20</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>20</b>
<b>2. Gare aperte (1 gara).....</b>	<b>20</b>
2.1 MK-Skopje: Lavori di preparazione del cantiere edile.....	20
<b><u>Marocco .....</u></b>	<b><u>20</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (1 gara) .....</b>	<b>20</b>
1.1 Progetto di ricostruzione e riqualificazione dei Fondouks Chemmaine et Sbitriyyine, Berka et Staouniyyine nella Medina di Fes.....	20
<b>2. Gare aperte (1 gara).....</b>	<b>21</b>

2.1 Lavori di costruzione relativi a Sidi Bernoussi - Progettazione e Realizzazione .....	21
<b><u>Montenegro (ME)</u></b> .....	<b><u>21</u></b>
1. Avvisi di pre-informazione.....	21
1. Gare aperte .....	21
<b><u>Polonia (PL)</u></b> .....	<b><u>22</u></b>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara) .....	22
1.1 PL-Belchatów: Lavori di installazione di ingegneria meccanica .....	22
2. Gare aperte (32 gare).....	22
2.1 PL-Suwałki: Lavori di costruzione di laboratori .....	22
2.2 PL-Tychy: Lavori di costruzione di strade .....	23
2.3 PL-Nowogard: Lavori di costruzione di briglie di trattenuta.....	23
2.4 PL-Białystok: Lavori di costruzione di strade .....	24
2.5 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade .....	24
2.6 PL-Zabrze: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi .....	25
2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.....	25
2.8 PL-Kielce: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti .....	25
2.9 PL-Zielona Góra: Lavori di costruzione di ponti.....	26
2.10 PL-Grajewo: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale	26
2.11 PL-Wągrowiec: Lavori di costruzione per opere idrauliche.....	26
2.12 PL-Sulejów: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico .....	27
2.13 PL-Rzeszów: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	27
2.14 PL-Rzeszów: Lavori di costruzione di strade .....	28
2.15 PL-Połczyn-Zdrój: Lavori di costruzione di serbatoi .....	28
2.16 PL-Dzierżoniów: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile.....	28

2.17 PL-Ostrowiec Świętokrzyski: Lavori di posa di tubature.....	29
2.18 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento .....	29
2.19 PL-Dzierżoniów: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque .....	29
2.20 PL-Dzierżoniów: Lavori di costruzione di edifici commerciali, magazzini ed edifici industriali, edifici per i trasporti.....	30
2.21 PL-Wejherowo: Lavori di costruzione di piste ciclabili .....	30
2.22 PL-Żywiec: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	31
2.23 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento .....	31
2.24 PL-Katowice: Lavori su turbine.....	31
2.25 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca ....	32
2.26 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei .....	32
2.27 PL-Katowice: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche .....	33
2.28 PL-Kielce: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	34
2.29 PL-Białystok: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	34
2.30 PL-Zabrze: Lavori di costruzione di complessi di uffici .....	35
2.31 PL-Zielona Góra: Lavori su reti fognarie .....	35
2.32 PL-Zielona Góra: Lavori di drenaggio .....	35
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>36</b>
3.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione .....	36
3.2 PL-Danzica: Lavori di superficie per strade .....	36
3.3 PL-Varsavia: Lavori di costruzione .....	37
<b><u>Repubblica ceca (CZ) .....</u></b>	<b><u>38</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>38</b>
<b>2. Gare aperte (13 gare).....</b>	<b>38</b>
2.1 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di centri civici .....	38
2.2 CZ-Praga: Lavori su reti fognarie .....	38
2.3 CZ-Plzeň: Lavori di costruzione di dispositivi di ricerca e collaudo.....	39
2.4 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura ..	39

2.5 CZ-Mladá Boleslav: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere .....	39
2.6 CZ-Olomouc: Lavori di installazione di cablaggi .....	40
2.7 CZ-Liberec: Lavori di costruzione di musei.....	40
2.8 CZ-Domažlice: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	40
2.9 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di piste ciclabili.....	41
2.10 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca....	41
2.11 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di impianti sportivi.....	41
2.12 CZ-Třinec: Lavori di installazione di ingegneria meccanica.....	42
2.13 CZ-Praga: Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra ....	42
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>42</b>
3.1 CZ-Praga: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.	42
3.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione per opere idrauliche.....	43
3.3 CZ-Sušice: Lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti.....	43
<b><u>Romania (RO) .....</u></b>	<b><u>43</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>43</b>
<b>2. Gare aperte (7 gare).....</b>	<b>44</b>
2.1 RO-Constanta: Lavori di protezione costiera .....	44
2.2 RO-Suceava: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue .....	44
2.3 RO-Bucuresti: Lavori per metropolitana .....	44
2.4 RO-Sinaia: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade .....	45
2.5 RO-Bucuresti: Lavori di manutenzione di strade nazionali.....	45
2.6 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.....	45
2.7 RO-Buzau: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue .....	46
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>46</b>
3.1 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strade .....	46
3.2 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione ferroviari .....	46
3.3 RO-Bucuresti: Lavori di riparazione stradale .....	47

<b><u>Serbia (RS)</u></b> .....	<b><u>47</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>47</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>47</b>
<b><u>Slovacchia (SK)</u></b> .....	<b><u>48</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (3 gare)</b> .....	<b>48</b>
1.1 SK-Banská Bystrica: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	48
1.2 SK-Hurbanovo: Lavori di costruzione di condotte fognarie.....	48
1.3 SK-Košice: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene .....	49
<b>2. Gare aperte (4 gare)</b> .....	<b>49</b>
2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di ponti stradali .....	49
2.2 SK-Banská Bystrica: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	50
2.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade nazionali .....	50
2.4 SK-Košice: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene .....	50
<b>3. Aggiudicazioni (2 gare)</b> .....	<b>51</b>
3.1 SK-Poprad: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	51
3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione.....	51
<b><u>Tunisia (TN)</u></b> .....	<b><u>52</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>52</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>52</b>
<b><u>Ucraina (UA)</u></b> .....	<b><u>52</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>52</b>
<b>3. <u>Notizie dalla Stampa europea</u></b> .....	<b><u>53</u></b>

<b>3.1 Polonia: prestito BEI per le autostrade e l'energia (BEM N°1034) .....</b>	<b>53</b>
<b>3.2 Repubblica ceca: prestito BEI per l'estensione della metro di Praga (BEM N°1034).....</b>	<b>53</b>
<b>3.3 Romania: la metro di Bucarest in piena espansione (BEM N°1035).....</b>	<b>54</b>
<b><u>4. I principali Documenti di programmazione .....</u></b>	<b><u>55</u></b>
4.1 Albania.....	55
4.2 Algeria.....	55
4.3 Bosnia Erzegovina .....	55
4.4 Bulgaria.....	56
4.5 Croazia .....	56
4.6 Egitto.....	56
4.7 Libia .....	57
4.8 Macedonia.....	57
4.9 Marocco .....	57
4.10 Montenegro .....	58
4.11 Polonia .....	58
4.12 Repubblica ceca .....	59
4.13 Romania .....	60
4.14 Serbia .....	61
4.15 Slovacchia.....	61
4.16 Tunisia.....	62
4.17 Ucraina.....	62
<b><u>5. Glossario .....</u></b>	<b><u>64</u></b>
5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari .....	64
5.2 Appalti e contratti .....	65

## 1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Albania
  - Bosnia-Erzegovina
  - Croazia
  - Macedonia
  - Montenegro
  - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Algeria
  - Egitto
  - Libia
  - Marocco
  - Tunisia
  - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
  - Bulgaria
  - Polonia
  - Repubblica ceca
  - Romania
  - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
  - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
  - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.

La 36ª edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

<b>N.</b>	<b>Paese Prioritario</b>	<b>Num. Preinform. totali</b>	<b>Num. Informazioni di gara</b>	<b>Numero di Gare segnalate</b>
1	<i>Albania</i>	-	<b>1</b>	<b>1</b>
2	<i>Algeria</i>	-	-	-
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	-	-	-
4	<i>Bulgaria</i>	-	<b>5</b>	<b>5</b>
5	<i>Croazia</i>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	-	-
8	<i>Macedonia</i>	-	<b>1</b>	<b>1</b>
9	<i>Marocco</i>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
10	<i>Montenegro</i>	-	-	-
11	<i>Polonia</i>	<b>1</b>	<b>32</b>	<b>1°(33)</b>
12	<i>Repubblica ceca</i>	-	<b>13</b>	<b>2°(13)</b>
13	<i>Romania</i>	-	<b>7</b>	<b>7</b>
14	<i>Serbia</i>	-	-	-
15	<i>Slovacchia</i>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>7</b>
16	<i>Tunisia</i>	-	-	-
17	<i>Ucraina</i>	-	-	-
	<b>Totale</b>	<b>6</b>	<b>65</b>	<b>71</b>

*Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : [OsservatorioUE@ance.it](mailto:OsservatorioUE@ance.it), citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.*

Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

<b>N</b>	<b>Data</b>	<b>Osservatorio</b>	<b>N Preinform.</b>	<b>N° Gare segnalate</b>	<b>N° gare totale</b>	<b>Pag.</b>
1.	8 Febbraio	Paesi Prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi Prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi Prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi Prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi Prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi Prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi Prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76

22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53
27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52
32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	64
35.	23 Dicembre	Ed. Speciale FES	3	6	9	29
<b>Totale</b>			<b>558</b>	<b>1369</b>	<b>1927</b>	<b>2004</b>

*Si fa presente che per consultare gli Osservatori non più disponibili nella sezione Europa, si deve effettuare una ricerca attraverso il motore di ricerca inserendo la parola "Osservatorio" nel campo cerca del sito dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*

## **2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina**

### **Albania (AL)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato all'87° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 85° su 180.

#### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### **2. Gare aperte (1 gara)**

Per ulteriori avvisi gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### **2.1 AL-Tirana: Invito alla partecipazione delle procedure di prequalificazione per l'Autostrada MILOT - MORINE**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Febbraio 2012 - h 15:00

Descrizione:

- lavori di costruzione dell'autostrada Milot - Morine: Concessione I Segmento: da Milot a Rreshen (26 km.) - II Segmento: da Rreshen a Kalimash (61 km) - III Segmento: da Kalimash a Morine (31 km).

Stazione appaltante: Ministry of Public Works and Transport, Sheshi "Skenderbej" No. 5, Tirana. All'attenzione di Ms. Manjola Malo, [manjola.malo@mppt.gov.al](mailto:manjola.malo@mppt.gov.al), [okudashov@ifc.org](mailto:okudashov@ifc.org), [www.mppt.gov.al](http://www.mppt.gov.al).

### **Algeria (DZ)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al 105° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 92° su 180.

#### **1. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Bosnia Erzegovina (BA)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **92°** su 180.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Bulgaria (BG)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **73°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **72°** su 180.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte (5 gare)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### **2.1 BG-Gabrovo: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue**

2011/S 247-401184

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Febbraio 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque luride;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Obshtina Gabrovo, pl. Vazrazhdane No. 3 - Punti di contatto: Zveno za izpalnenie na proekt, 5300 Gabrovo, Bulgaria. Telefono: +359 66818377, Fax: +359 66809371, [www.gabrovo.bg](http://www.gabrovo.bg).

## **2.2 BG-Burgas: Lavori di costruzione di cisterne, serbatoi e contenitori radiatori e caldaie per riscaldamento centrale**

2011/S 250-408250

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 1 Febbraio 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di falegnameria;
- cisterne, serbatoi e contenitori radiatori e caldaie per riscaldamento centrale.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, ul. "Aleksandrovska" No. 26 - Punti di contatto: Nikolina Ivanova; Kalina Ganeva. All'attenzione di: direktsiya "Obrazovanie", 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56907245 / 56907288, Fax: +359 56860912, [www.burgas.bg](http://www.burgas.bg).

## **2.3 BG-Sofia: Lavori di costruzione e servizi di ideazione tecnica**

2011/S 251-410380

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Febbraio 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- servizi di ideazione tecnica;
- turbine a gas;
- compressori centrifughi.

Stazione appaltante: Toplofikatsiya-Ruse EAD117 005 106, ul. TETs Iztok - All'attenzione di: Metodi Nedelchev, 7009 Ruse, Bulgaria. Telefono: +359 82883334, Fax: +359 82844068, [www.toplo-ruse.com](http://www.toplo-ruse.com).

## **2.4 BG-Ruse: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento**

2011/S 252-411223

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Febbraio 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: "Bulgartransgaz" EAD, bul. "Pancho Vladigerov" No. 66 - Punti di contatto: Angela Lilova, Vesela Ruseva, 1336 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29396210/29396415, Fax: +359 29250063, [www.bulgartransgaz.bg](http://www.bulgartransgaz.bg).

## **2.5 BG-Sofia: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti**

2011/S 252-411232

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Gennaio 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti;
- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura;
- lavori di costruzione di centri espositivi;
- lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi.

Stazione appaltante: Ministrestvo na kulturata, bul. "Al. Stamboliyski" 17 - Punti di contatto: Tatyana Tsvetanova, 1000 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29400928, Fax: +359 29806970, [www.mc.government.bg](http://www.mc.government.bg).

### **3. Aggiudicazioni (1 gara)**

#### **3.1 BG-Kozloduy: Lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio**

2011/S 245-397510

Valore dell'appalto: **3,1 milioni EUR**.

Descrizione:

- lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio;
- lavori idraulici.

Aggiudicatario: "Водстрой 98" АД, ЕИК 119081953, ул. "Шандор Петъофи" 13-15, 1606 София, Bulgaria. Telefono: +359 29809885, [vodstroj98@abv.bg](mailto:vodstroj98@abv.bg).

Stazione appaltante: "AETs Kozloduy" EAD, obl. Vratsa - Punti di contatto: Silviya Breshkova - All'attenzione di: otdel "Obshtestveni porachki", upravlenie "Targovsko", 3321 Kozloduy, Bulgaria. Telefono: +359 97376581, Fax: +359 97376007, [www.kznpp.org](http://www.kznpp.org).

## Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al 62° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 62° su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 Ricostruzione e ampliamento dello Store Building nella corte del Comune di Spalato

Data di pubblicazione: 27 Dicembre 2011.

Descrizione:

- ricostruzione e ampliamento dello Store Building nella corte del Comune di Spalato.

Stazione appaltante: Ministry of Justice, JSSP Project Implementation Unit (JSSP PIU), 10/III Dezmanova St., Office 305, HR-10 000 Zagreb, Croazia. All'attenzione: Mr Mate Ugrina, Procurement Officer for Civil Works. Telefono: +385 1 3710 726, +385 1 3710 860, Fax: +385 1 3710 772, [jssp@pravosudje.hr](mailto:jssp@pravosudje.hr), [mate.ugrina@pravosudje.hr](mailto:mate.ugrina@pravosudje.hr).

### 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 Lavori di costruzione e di riattamento stradale (BEI), fase B, sezione n° 3: Jelsa - Poljica, 13,37 km della D116

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Febbraio 2012

Descrizione:

- lavori di riattamento stradale, fase B, sezione n°3 della strada statale D116, Jelsa - Poljica, lunghezza 13.37 km.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o., Procurement Department, Vonèinina 3, 10000, Croazia. Tel.: +38514722-510, Fax: +38514722-511.

### 3. Aggiudicazioni (1 gara)

#### 3.1 HR-Zagabria: Lavori di costruzione e di riabilitazione stradale (BEI)

2011/S 243-392961

Valore dell'appalto: **26,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- sezione N° 2: Živogošće - Ploče della strada statale D8, L=28,8 km;
- sezione N° 15: Petrinja - Gora della strada statale D37, L=9,2 km;
- sezione N° 17: Velika Gorica - Mala Buna della strada statale D31, L=5,7 km;
- sezione N° 19: D205 - Zaprešić della strada statale D1, L=16,3 km;
- sezione N° 21: Marija Bistrica - Kašina (Laz) della strada statale D29, L=10,5 km.

Aggiudicatario:

- sezione N° 2, strada D8, Živogošće - Ploče; JV Osijek-Koteks d.d., Šamačka 11, 31000 Osijek, Croatia and Ingra d.d., Alexandera von Humboldta 4b, 10000 Zagreb, Croazia;
- sezione N° 15, strada D37, Petrinja - Gora; Osijek-Koteks d.d., Šamačka 11, 31000 Osijek, Croazia;
- sezione N° 17, strada D31, Velika Gorica-Mala Buna; JV Swietelsky B.m.b.H., Branch Office Zagreb, Croazia e Cesta-Varaždin d.d., Međimurska 26, 42 000 Varaždin, Croazia;
- sezione N° 19, strada D1, D205 - Zaprešić; Hidroelektra-niskogradnja d.d., Zeleni trg 1a, 10000 Zagreb, Croazia;
- sezione N° 21, strada D29, Marija Bistrica-Kašina; JV Osijek-Koteks d.d., Šamačka 11, 31000 Osijek, Croazia e Ingra d.d., Alexandera von Humboldta 4b, 10000 Zagreb, Croazia.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o., Procurement Department, Vončinina 3, 10000 Zagreb, Croazia. Tel.: +38514722510, Fax: +385 14722511.

## Egitto (EG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **98°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **111°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **72°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (1 gara)

#### 2.1 MK-Skopje: Lavori di preparazione del cantiere edile

2011/S 252-411847

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Marzo 2012 - h 13:30

Descrizione:

- lavori di preparazione del cantiere edile.

Stazione appaltante: Health Insurance Fund of Macedonia, MKD, Makedonija bb.

Punti di contatto: Nikolce Krsteski. All'attenzione di: HIF of Macedonia, 1000 Skopje, Ex Repubblica Jugoslavia di Macedonia. Telefono: +389 23289015, Fax: +38923289048, [tender@fzo.org.mk](mailto:tender@fzo.org.mk), [www.fzo.org.mk](http://www.fzo.org.mk).

## Marocco

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **85°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **89°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 Progetto di ricostruzione e riqualificazione dei Fondouks Chemmaine et Sbitriyyine, Berka et Staouniyyine nella Medina di Fes

Data di pubblicazione: 2 Gennaio 2012.

Descrizione:

- programma "Millenium Challenge Account - Maroc" - Progetto di ricostruzione e riqualificazione dei Fondouks Chemmaine et Sbitriyyine, Berka et Staouniyyine nella Medina di Fes (3 lotti).

Stazione appaltante: Agence du Partenariat pour le Progres MCA - Marocco.  
[www.devbusiness.com](http://www.devbusiness.com), [www.app.ma](http://www.app.ma).

## **2. Gare aperte (1 gara)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2.1 Lavori di costruzione relativi a Sidi Bernoussi - Progettazione e Realizzazione**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2012

Descrizione:

- progetto anti-inquinamento di Casablanca Est - “Lavori di costruzione relativi all’emissario di Sidi Bernoussi - Progettazione e Realizzazione”.

Stazione appaltante: Lydec Casablanca, 48, rue Mohamed Diouri. All’attenzione imm. Laaroussi - 1er étage, Marocco. Telefono:+212-522549129, +212-522549107.

## **Montenegro (ME)**

Secondo l’ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l’anno precedente era **85°** su 180.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **1. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **58°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 PL-Belchatów: Lavori di installazione di ingegneria meccanica

2011/S 251-410333

Data di pubblicazione: 30 Dicembre 2011.

Descrizione:

- lavori di installazione di ingegneria meccanica.

Stazione appaltante: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A., ul. 1 Maja 63. Punti di contatto: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. Oddział Elektrownia Belchatów, Rogowiec, ul. Energetyczna 7, 97-406 Belchatów 5. All'attenzione di: Marek Madaliński, 97-400 Belchatów, Polonia. Telefono: +48447353475, Fax: +48 447354279, [marek.madalinski@gkpge.pl](mailto:marek.madalinski@gkpge.pl), [www.pgegiel.pl](http://www.pgegiel.pl).

### 2. Gare aperte (32 gare)

#### 2.1 PL-Suwałki: Lavori di costruzione di laboratori

2011/S 243-393801

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Gennaio 2012 - h 19:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di laboratori;
- servizi di progettazione di edifici.

Stazione appaltante: Park Naukowo-Technologiczny Polska-Wschód w Suwałkach Spółka z o.o. ul. Noniewicza 10 lok. 426. All'attenzione di: Bogusław Brzostowski, 16-400 Suwałki, Polonia. Telefono: +48 875628461, Fax: +48 875628478, [boguslaw.brzostowski@park.suwalki.pl](mailto:boguslaw.brzostowski@park.suwalki.pl), [www.park.suwalki.pl](http://www.park.suwalki.pl).

## **2.2 PL-Tychy: Lavori di costruzione di strade**

2011/S 244-395806

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Gennaio 2012 - h 9:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di ponti;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di drenaggio;
- assemblaggio di strutture metalliche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- lavori di installazione di sistemi di illuminazione e di segnalazione;
- impianti di alimentazione di corrente;
- installazione di infrastrutture per cavi;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di lastricatura e asfaltatura;
- installazione di dispositivi di sicurezza;
- strutture in calcestruzzo;
- lavori in cemento armato;
- lavori di costruzione di gasdotti;
- lavori di costruzione e sussidiari per posa tubazioni e cavi;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale;
- installazione di cartelli stradali;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- installazione di impianti di illuminazione stradale.

Stazione appaltante: Miejski Zarząd Ulic i Mostów, ul. Budowlanych 59. Punti di contatto: Miejski Zarząd Ulic i Mostów. All'attenzione di: Magdalena Wróbel, 43-100 Tychy, Polonia. Telefono: +48 322277006, Fax: +48 322277008, [m.wrobel@mzuim.tychy.pl](mailto:m.wrobel@mzuim.tychy.pl), [www.mzuim.tychy.pl](http://www.mzuim.tychy.pl)

## **2.3 PL-Nowogard: Lavori di costruzione di briglie di trattenuta**

2011/S 245-397619

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di briglie di trattenuta.

Stazione appaltante:

Skarb Państwa Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Nowogard, ul. Radosława 11. All'attenzione di: Dekanski Kazimierz, 72-200 Nowogard, Polonia. Telefono: +48 913920640, Fax: +48 913920982 [nowogard@szczecin.lasy.gov.pl](mailto:nowogard@szczecin.lasy.gov.pl), [www.szczecin.lasy.gov.pl/web/nowogard](http://www.szczecin.lasy.gov.pl/web/nowogard).

## 2.4 PL-Białystok: Lavori di costruzione di strade

2011/S 245-397621

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2012 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di idraulica;
- supervisione di lavori di costruzione;
- servizi di laboratorio di ricerca.

Stazione appaltante: Podlaski Zarząd Dróg Wojewódzkich w Białymstoku, ul. Elewatorska 6. All'attenzione di: Hanna Sołowianiuk - Kardasz, 15-620 Białystok, Polonia. Telefono: +48 856767139, Fax: +48 856767153, [wzp@pzdw.wrotapodlasia.pl](mailto:wzp@pzdw.wrotapodlasia.pl), <http://bip.pzdw.wrotapodlasia.pl>.

## 2.5 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade

2011/S 245-397626

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- centrale eolica;
- opere d'arte e strutture;
- strutture in cemento armato;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di connessione elettrici;
- lavori di costruzione di strade di accesso;
- lavori di costruzione di sottostazioni;
- sottostazione di trasformazione;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di costruzione di strutture metalliche.

Stazione appaltante: Sagittarius Solutions spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, REGON: 300563389, ul. Nowolipki 4/1900-153 Warszawa, Polonia. [www.sagittariussolutions.pl](http://www.sagittariussolutions.pl).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Usługi Doradcze Piotr Jęcka, REGON: 331444255, ul. Bydgoska 74. All'attenzione di: Piotr Jęcka, 78-600 Wałcz, Polonia. Telefono: +48 604128749, Fax: +48 672582286, [piotr.jecka@jecka-przetargi.com.pl](mailto:piotr.jecka@jecka-przetargi.com.pl).

## **2.6 PL-Zabrze: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi**

2011/S 246-399461

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- preparazione del terreno per l'estrazione mineraria;
- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Zabytkowa Kopalnia Węgla Kamiennego "Guido" w Zabrze, ulica 3 Maja 93. All'attenzione di: Krzysztof Cyberski, 41-800 Zabrze, Polonia. Telefono: +48 322714077, Fax: +48 322714859, [kcyberski@kopalniaguido.pl](mailto:kcyberski@kopalniaguido.pl), <http://www.kopalniaguido.pl>.

## **2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento**

2011/S 247-401079

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di installazione di cablaggi.

Stazione appaltante: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o., ul. Kartuska 201. All'attenzione di: Monika Działyńska, 80-122 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583266700, Fax: +48 583266701, [giwk@giwk.pl](mailto:giwk@giwk.pl), [www.giwk.pl](http://www.giwk.pl).

## **2.8 PL-Kielce: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti**

2011/S 247-401085

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;  
lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di impianti di compostaggio.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Sp. z o.o., ul. Piekoszowska 390. Punti di contatto: Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Sp. z o.o. All'attenzione di: Sławomir Wnuk, 25-645 Kielce, Polonia. Telefono: +48 413461243, Fax: +48 413460373, [jrp.pgo.kielce@gmail.com](mailto:jrp.pgo.kielce@gmail.com), [www.pgo.kielce.pl](http://www.pgo.kielce.pl).

## **2.9 PL-Zielona Góra: Lavori di costruzione di ponti**

2011/S 247-401654

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti;
- lavori di costruzione per rinnovo di ponti;
- lavori di drenaggio e di superficie.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich Al. Niepodległości 32. Punti di contatto: Biuro Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Naczelnik Biura Marta Szpakowska, 65-042 Zielona Góra, Polonia. Telefono: +48 683280307, Fax: +48 683280338, [M.Szpakowska@zdw.zgora.pl](mailto:M.Szpakowska@zdw.zgora.pl), [www.zdw.zgora.pl](http://www.zdw.zgora.pl).

## **2.10 PL-Grajewo: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale**

2011/S 248-403087

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Febbraio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Targowa 2. Punti di contatto: Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Grajewie, ul. Targowa 2, 19-203 Grajewo, Polonia. All'attenzione di: Zolnik Radosław, 19-203 Grajewo, Polonia. Telefono: +48 862722388, Fax: +48 862722388, [radoslaw.zolnik@pecgrajewo.com.pl](mailto:radoslaw.zolnik@pecgrajewo.com.pl), [www.pecgrajewo.com.pl](http://www.pecgrajewo.com.pl).

## **2.11 PL-Wągrowiec: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2011/S 249-405742

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Skarb Państwa Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Durowo, ul. Durowo 4. All'attenzione di: Maria Bydlowska, 62-100 Wągrowiec, Polonia. Telefono: +48 672685364, Fax: +48 672685360, [durowo@pila.lasy.gov.pl](mailto:durowo@pila.lasy.gov.pl), [www.pila.lasy.gov.pl/durowo](http://www.pila.lasy.gov.pl/durowo).

## **2.12 PL-Sulejówek: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico**

2011/S 249-405789

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: "EKO - INWESTYCJA" Sp. z o.o.ul. Dworcowa 55. Punti di contatto: "EKO - INWESTYCJA" Sp.z o.o. All'attenzione di: Magdalena Lech, 05-070 Sulejówek, Polonia. Telefono: +48 227830042, Fax: +48 227830042, [sekretariat@ekoinwestycja.eu](mailto:sekretariat@ekoinwestycja.eu), [www.ekoinwestycja.eu](http://www.ekoinwestycja.eu).

## **2.13 PL-Rzeszów: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2011/S 249-405801

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Febbraio 2012 - h 09:45

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- servizi di ideazione tecnica;
- strutture e parti;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di gasdotti;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Rzeszów - Miejski Zarząd Dróg w Rzeszowie, ul. Targowa 1. Punti di contatto: Gmina Miasto Rzeszów - Miejski Zarząd Dróg w Rzeszowie. All'attenzione di: Agata Kaliszczak, 35-064 Rzeszów, Polonia. Telefono: +48 177483678, Fax: +48 178526223/178521020, [agata.kaliszczak@mzd.erzeszow.pl](mailto:agata.kaliszczak@mzd.erzeszow.pl), <http://bip.erzeszow.pl>.

## **2.14 PL-Rzeszów: Lavori di costruzione di strade**

2011/S 249-405802

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Febbraio 2012 - h 09:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di costruzione di gasdotti;
- lavori di costruzione di linee telefoniche.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Rzeszów - Miejski Zarząd Dróg w Rzeszowie, ul. Targowa 1. Punti di contatto: Gmina Miasto Rzeszów - Miejski Zarząd Dróg w Rzeszowie. All'attenzione di: Agata Kaliszczak, 35-064 Rzeszów, Polonia. Telefono: +48 177483678, Fax: +48 178526223/178521020, [agata.kaliszczak@mzd.erzeszow.pl](mailto:agata.kaliszczak@mzd.erzeszow.pl), <http://bip.erzeszow.pl>.

## **2.15 PL-Polczyn-Zdrój: Lavori di costruzione di serbatoi**

2011/S 249-405830

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Marzo 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di serbatoi.

Stazione appaltante: Nadleśnictwo Polczyn, ul. 15 Grudnia 12. All'attenzione di: Waldemar Świątkowski, 78-320 Polczyn-Zdrój, Polonia. Telefono: +48 943662230, Fax: +48 943650986, [polczyn@szczecinek.lasy.gov.pl](mailto:polczyn@szczecinek.lasy.gov.pl), [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_szczecinek/nadl\\_polczyn/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_szczecinek/nadl_polczyn/zamowienia_publiczne).

## **2.16 PL-Dzierżoniów: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile**

2011/S 249-405861

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Febbraio 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile.

Stazione appaltante: Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 25°. Punti di contatto: Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 25a, 58-200 Dzierżoniów. All'attenzione di: Aneta Nowak, 58-200 Dzierżoniów, Polonia. Telefono: +48 748322053, Fax: +48 748323705, [pp@wik.dzierzoniow.pl](mailto:pp@wik.dzierzoniow.pl), <http://www.wik.dzierzoniow.pl>.

## **2.17 PL-Ostrowiec Świętokrzyski: Lavori di posa di tubature**

2011/S 249-406649

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di posa di tubature.

Stazione appaltante: Miejska Energetyka Ciepła spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Henryka Sienkiewicza 91. Punti di contatto: ul. Henryka Sienkiewicza 91, 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski. All'attenzione di: Renata Mikołajczak, 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski, Polonia. Telefono: +48 412664733, Fax: +48 412664375, [renata@ostrowiec.biz.pl](mailto:renata@ostrowiec.biz.pl), [www.mec.ostrowiec.biz.pl](http://www.mec.ostrowiec.biz.pl).

## **2.18 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento**

2011/S 249-406708

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento.

Stazione appaltante: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A., ul. 1 Maja 63. All'attenzione di: Kamil Kubik, 97-400 Belchatów, Polonia. Telefono: +48 447351923, Fax: +48 447351504, [Kamil.Kubik@gkpge.pl](mailto:Kamil.Kubik@gkpge.pl), <http://www.pgegiek.pl>.

## **2.19 PL-Dzierżoniów: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque**

2011/S 250-408189

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Febbraio 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di idraulica;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o. ul. Kilińskiego 25a. Punti di contatto: Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o. ul. Kilińskiego 25°, 58-200 Dzierżoniów. All'attenzione di: Aneta Nowak, 58-200 Dzierżoniów, Polonia. Telefono: +48 748322053, Fax: +48 748323705, [pp@wik.dzierzoniow.pl](mailto:pp@wik.dzierzoniow.pl), [www.wik.dzierzoniow.pl](http://www.wik.dzierzoniow.pl).

## **2.20 PL-Dzierżoniów: Lavori di costruzione di edifici commerciali, magazzini ed edifici industriali, edifici per i trasporti**

2011/S 250-408192

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Febbraio 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di edifici commerciali, magazzini ed edifici industriali, edifici per i trasporti;
- macchine per il trattamento delle acque residue;
- condutture, tubi, tubazioni, alloggiamenti, tubaggi e articoli connessi;
- condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di demolizione;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- apparecchi di misurazione e controllo.

Stazione appaltante: Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 25a. Punti di contatto: Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o. ul. Kilińskiego 25a, 58-200 Dzierżoniów. All'attenzione di: Aneta Nowak, 58-200 Dzierżoniów, Polonia. Telefono: +48 748322053, Fax: +48 748323705, [pp@wik.dzierzoniow.pl](mailto:pp@wik.dzierzoniow.pl), [www.wik.dzierzoniow.pl](http://www.wik.dzierzoniow.pl).

## **2.21 PL-Wejherowo: Lavori di costruzione di piste ciclabili**

2011/S 250-408231

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Febbraio 2012 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di piste ciclabili;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione e sussidiari per posa tubazioni e cavi;
- posa di cavi.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Wejherowo Plac Jakuba Wejhera 8. Punti di contatto: Urząd Miejski w Wejherowie, Wydział Inwestycji, Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, ul. 12 Marca 195, 84-200 Wejherowo. All'attenzione di: Danuta Domżałicka, 84-200 Wejherowo, Polonia. Telefono: +48 586777115, Fax: +48 586777123, [zzp@wejherowo.pl](mailto:zzp@wejherowo.pl), [www.bip.wejherowo.pl](http://www.bip.wejherowo.pl).

## **2.22 PL-Żywiec: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2011/S 250-408714

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Febbraio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Bracka 66. Punti di contatto: Żywiec, ul. Bracka 66. All'attenzione di: Katarzyna Bura-Piotrowicz, Paweł Stachura, 34-300 Żywiec, Polonia. Telefono: +48 338606300, Fax: +48 338606310, [biuro@mpwik-zywiec.pl](mailto:biuro@mpwik-zywiec.pl), [www.mpwik-zywiec.pl](http://www.mpwik-zywiec.pl).

## **2.23 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento**

2011/S 250-408721

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento.

Stazione appaltante: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A., ul. 1 Maja 63. All'attenzione di: Kamil Kubik, 97-400 Belchatów, Polonia. Telefono: +48 447351923, Fax: +48 447351504, [Kamil.Kubik@gkpge.pl](mailto:Kamil.Kubik@gkpge.pl), [www.pgegiek.pl](http://www.pgegiek.pl).

## **2.24 PL-Katowice: Lavori su turbine**

2011/S 250-408753

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Febbraio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori su turbine.

Stazione appaltante: Tauron Wytwarzanie Spółka Akcyjna, ul. Lwowska 23. All'attenzione di: Krzysztof Piątek, Katarzyna Michalik, Małgorzata Sojka, Andrzej Sroka, 40-389 Katowice, Polonia. Telefono: +48 327742135 / 327742438 / 327742439 / 327742116, Fax: +48 324672440, [krzysztof.piatek@tauron](mailto:krzysztof.piatek@tauron) [www.tauron-wytwarzanie.pl](http://www.tauron-wytwarzanie.pl).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Tauron Wytwarzanie Spółka Akcyjna - Oddział Zespół Elektrociepłowni Bielsko-Biała w Bielsku-Białej, ul Tuwima 2. All'attenzione di: Bogusław Król, Krzysztof Hulbój, 43-300 Bielsko-Biała, Polonia. Telefono: +48 334991300 / 334991311, Fax: +48 334991109, [boguslaw.krol@ecbielsko.tauron](mailto:boguslaw.krol@ecbielsko.tauron), [www.tauron-wytwarzanie.pl](http://www.tauron-wytwarzanie.pl).

## **2.25 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca**

2011/S 251-409835

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca.

Stazione appaltante: Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, ul. Oczapowskiego 2. All'attenzione di: Barbara Drozd, 10-719 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895245181, Fax: +48 895233278, [barbara.drozd@uwm.edu.pl](mailto:barbara.drozd@uwm.edu.pl), [www.uwm.edu.pl/zamowienia](http://www.uwm.edu.pl/zamowienia).

## **2.26 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei**

2011/S 251-410397

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Gennaio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie;
- lavori di livellamento;
- apparecchi di comando, sicurezza e segnalazione aeroportuale;
- sistemi di movimentazione bagagli;
- lavori di installazione di banchi per la registrazione negli aeroporti;
- costruzione di aeroporti;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione di edifici aeroportuali;
- lavori di modifica di edifici;
- lavori di ampliamento di edifici;
- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze", ul. Żwirki i Wigury 1. All'attenzione di: Magdalena Poznysz – Komorowska, 00-906 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 223803350, Fax: +48 223803351, [mpoznysz@kdklegal.pl](mailto:mpoznysz@kdklegal.pl), [www.polish-airports.com](http://www.polish-airports.com).

## **2.27 PL-Katowice: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche**

2011/S 252-411151

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Febbraio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- opere d'arte e strutture;
- installazione di dispositivi di segnalazione;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di installazione di raccorderia gas;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di cablaggio elettrico;
- lavori di connessione elettrici;
- installazione di impianti di illuminazione stradale;
- lavori sussidiari per telecomunicazioni;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di installazione di sistemi di illuminazione e di segnalazione;
- lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- diaframmi di sicurezza;
- lavori di costruzione di linee di comunicazione.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach, ul. Lechicka 24.

Punti di contatto: Wydział Kontraktów. All'attenzione di: Barbara Jendrzek, 40-609 Katowice, Polonia. Telefono: +48 327819211, Fax: +48 327819200, [kontrakty@zdw.katowice.pl](mailto:kontrakty@zdw.katowice.pl), [www.zdw.katowice.pl](http://www.zdw.katowice.pl).

## **2.28 PL-Kielce: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2011/S 252-411180

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Febbraio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di isolamento;
- lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza,
- lavori di completamento degli edifici;
- servizi connessi all'agricoltura, alla silvicoltura, all'orticoltura, all'acquacoltura e all'apicoltura;
- lavori su reti fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Wodociągi Kieleckie Sp. z o.o., ul. Krakowska 64. All'attenzione di: Andrzej Kotwica, 25-701 Kielce, Polonia. Telefono: +48 413653100, Fax: +48 413455220, [wodkiel@wod-kiel.com.pl](mailto:wodkiel@wod-kiel.com.pl), [www.wod-kiel.com.pl](http://www.wod-kiel.com.pl).

## **2.29 PL-Białystok: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2011/S 252-411185

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Febbraio 2012 - h 12:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori su reti fognarie;
- lavori di superficie per strade.

Stazione appaltante: Wodociągi Białostockie Sp. z o.o. w Białymstoku, ul. Młynowa 52/1. Punti di contatto: Wodociągi Białostockie Sp. z o.o. w Białymstoku. All'attenzione di: Jerzy Rusiłowicz (Sprawy proceduralne), 15-404 Białystok, Polonia. Telefono: +48 857458136, Fax: +48 857458113, [jrusilowicz@wobi.pl](mailto:jrusilowicz@wobi.pl), [www.wobi.pl](http://www.wobi.pl).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Wodociągi Białostockie Sp. z o.o. w Białymstoku, ul. Młynowa 52/1. Punti di contatto: Wodociągi Białostockie Sp. z o.o. w Białymstoku. All'attenzione di: Małgorzata Kajurek, 15-404 Białystok, Polonia. Telefono: +48 857458144, Fax: +48 857458113, [Mkajurek@wobi.pl](mailto:Mkajurek@wobi.pl), [www.wobi.pl](http://www.wobi.pl).

### **2.30 PL-Zabrze: Lavori di costruzione di complessi di uffici**

2011/S 252-411187

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Febbraio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di complessi di uffici;
- lavori di cablaggio elettrico;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- lavori di installazione di ingegneria elettrica;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione;
- lavori di idraulica;
- lavori di connessione elettrici;
- lavori di installazione di parafulmini;
- impianti a bassa tensione;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale;
- lavori di installazione di cablaggi;
- altri lavori di installazione elettrica;
- lavori di isolamento termico;
- monitor;
- apparecchiature audiovisive;
- attrezzature multimediali.

Stazione appaltante: Miasto Zabrze - Prezydent Miasta, ul. Powstańców Śląskich 5-7.  
Punti di contatto: Urząd Miejski w Zabrzu, Biuro Zamówień Publicznych ul. Wolności 286, 41-800 Zabrze. All'attenzione di: Izabela Liber, 41-800 Zabrze, Polonia. Telefono: +48 323733516, Fax: +48 323733516, [sekretariat\\_bzp@um.zabrze.pl](mailto:sekretariat_bzp@um.zabrze.pl), [www.um.zabrze.pl](http://www.um.zabrze.pl).

### **2.31 PL-Zielona Góra: Lavori su reti fognarie**

2011/S 252-411627

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich Al. Niepodległości 32. Punti di contatto: Biuro Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Marta Szpakowska, 65-042 Zielona Góra, Polonia. Telefono: +48 683280307, Fax: +48 683280338, [M.Szpakowska@zdw.zgora.pl](mailto:M.Szpakowska@zdw.zgora.pl), [www.zdw.zgora.pl](http://www.zdw.zgora.pl).

### **2.32 PL-Zielona Góra: Lavori di drenaggio**

2011/S 252-411629

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di drenaggio.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich Al. Niepodległości 32. All'attenzione di: Marta Szpakowska, 65-042 Zielona Góra, Polonia. Telefono: +48 683280307, Fax: +48 683280338, [M.Szpakowska@zdw.zgora.pl](mailto:M.Szpakowska@zdw.zgora.pl), [www.zdw.zgora.pl](http://www.zdw.zgora.pl).

### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione

2011/S 251-409023

Valore dell'appalto: **72,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Aggiudicatario: Konsorcjum firm w składzie: 1) Mota-Engil Central Europe S.A. (Lider), 2) Mota-Engil, Engenharia e Construcão, S.A. (Partner) ul. Wadowicka 8W, 30-415 Kraków, Polonia. Telefono: +48 226950675, Fax: +48 226950651, [ewa.klimczyk@mota-engil-ce.eu](mailto:ewa.klimczyk@mota-engil-ce.eu),

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Żelazna 59. Punti di contatto: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Opolu, ul. Niedziałkowskiego 6, 45-065 Opole. All'attenzione di: - Stanisław Bukowy - w sprawach procedury przetargowej; - Zbigniew Pałac - w sprawach dot.przedmiotu zamówienia, 00-848 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 774545505, Fax: +48 774544468, [przetargi\\_opole@gddkia.gov.pl](mailto:przetargi_opole@gddkia.gov.pl), [www.gddkia.gov.pl](http://www.gddkia.gov.pl).

#### 3.2 PL-Danzica: Lavori di superficie per strade

2011/S 251-409616

Valore dell'appalto: **35,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di superficie per strade;
- installazione di cartelli stradali;
- installazione di dispositivi di sicurezza;
- servizi di pulizia delle fognature;
- servizi di manutenzione alberi;
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi;
- lavori su reti fognarie;
- servizi di pulizia stradale;
- servizi di sgombero neve;
- servizi di lotta contro il gelo.

Aggiudicatario: Appalto 1. POL-DRÓG Człuchów Sp. z o.o.- Lider konsorcjum POL-DRÓG Chojnice Sp. z o.o. - Partner Konsorcjum, ul.Bydgoska 16, 89-600 Chojnice, ul. Kasztanowa 277-300 Człuchów, Polonia. Appalto 3. Zakład Usług Wielobranżowych Krzysztof Strzelczyk, ul. Rypińska 6682-550 Prabuty, Polonia. Appalto 4. POL-DRÓG Gdańsk Sp. z o.o. - Lider konsorcjum POL-DRÓG Piła Sp. z o.o.- Partner Konsorcjum, ul.Wawelska 106, 64-920 Piła, ul. Sandomierska 35, 80-051 Gdańsk, Polonia. Appalto 5. Zakład Usług Wielobranżowych Krzysztof Strzelczyk, ul. Rypińska 66, 82-550 Prabuty, Polonia.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Gdańsku, ul. Subisława 5. Punti di contatto: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Gdańsku. All'attenzione di: Magdalena Czechowska- Z-ca Naczelnika w Wydziale Zamówień Publicznych, Paweł Sobiesiak - Naczelnik Wydziału Dróg, 80-354 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 585112400, Fax: +48 585112405, [sekretariat\\_gdansk@gddkia.gov.pl](mailto:sekretariat_gdansk@gddkia.gov.pl), [www.gddkia.gov.pl](http://www.gddkia.gov.pl).

### 3.3 PL-Varsavia: Lavori di costruzione

2011/S 252-410655

Valore dell'appalto: **117,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Aggiudicatario: Konsorcjum firm w składzie: 1) Mota-Engil Central Europe S.A. (Lider), 2) Mota-Engil, Engenharia e Construção,S.A. (Partner), ul. Wadowicka 8W30-415 Kraków, Polonia. Telefono: +48 226950675, Fax: +48 226950651, [ewa.klimczyk@mota-engil-ce.eu](mailto:ewa.klimczyk@mota-engil-ce.eu).

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Żelazna 59. Punti di contatto: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Opolu, ul. Niedziałkowskiego 6,45-065 Opole. All'attenzione di: Stanisław Bukowy - w sprawach procedury przetargowej; Zbigniew Pałac - w sprawach dot.przedmiotu zamówienia, 00-848 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 774545505, Fax: +48 774544468, [przetargi\\_opole@gddkia.gov.pl](mailto:przetargi_opole@gddkia.gov.pl), [www.gddkia.gov.pl](http://www.gddkia.gov.pl).

## Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **53°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **45°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (13 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di centri civici

2011/S 248-403185

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri civici;
- edificio con strutture di formazione.

Stazione appaltante: Dolní oblast VÍTKOVICE 75125285 Ruská 2887/101. Punti di contatto: Dolní oblast VÍTKOVICE. All'attenzione di: Ing. Jaroslav Borák, 706 02 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 602377022, Fax: +420 595956209, [jaroslav.borak@vitkovice.cz](mailto:jaroslav.borak@vitkovice.cz), [www.dolnioblastvitkovice.cz](http://www.dolnioblastvitkovice.cz).

#### 2.2 CZ-Praga: Lavori su reti fognarie

2011/S 248-403208

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Febbraio 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie;
- lavori di scavo e movimento terra;
- installazione di dispositivi di sicurezza;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di rifacimento di manto stradale.

Stazione appaltante: Česká republika - Ministerstvo financí, 00006947 Letenská 525/15. Punti di contatto: Oddělení 452 Ekologické škody. All'attenzione di: Ing. Martin Matoška, 118 10 Praha 1 - Malá Strana, Repubblica ceca. Telefono: +420 257043946, Fax: +420 257043950, [martin.matoska@mfcz.cz](mailto:martin.matoska@mfcz.cz), [www.mfcz.cz](http://www.mfcz.cz).

### **2.3 CZ-Plzeň: Lavori di costruzione di dispositivi di ricerca e collaudo**

2011/S 248-403209

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di dispositivi di ricerca e collaudo.

Stazione appaltante: Západočeská univerzita v Plzni, 49777513, Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň, Repubblica ceca, [www.zcu.cz](http://www.zcu.cz).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Advokátní kancelář Volopich, Tomšíček & spol.Vlastina 23. Punti di contatto: Vlastina 23, 323 18 Plzeň. All'attenzione di: Mgr. Jitka Moníková, 323 18 Plzeň, Repubblica ceca. Telefono: +420 377519999, Fax: +420 377519988, [monikova@akvt.cz](mailto:monikova@akvt.cz).

### **2.4 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura**

2011/S 248-403614

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura;
- apparecchiature audiovisive;
- lavori di installazione di ingegneria meccanica;
- fari di ricerca.

Stazione appaltante: Statutární město Hradec Králové, 00268810, Československé armády 408. Punti di contatto: Statutární město Hradec Králové. All'attenzione di: Jana Sedlářová, 502 00 Hradec Králové, Repubblica ceca. Telefono: +420 495707691, Fax: +420 495707100, [jana.sedlarova@mmhk.cz](mailto:jana.sedlarova@mmhk.cz), [www.hradeckralove.org](http://www.hradeckralove.org).

### **2.5 CZ-Mladá Boleslav: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere**

2011/S 252-411230

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Stazione appaltante: Oblastní nemocnice Mladá Boleslav, a.s., nemocnice Středočeského kraje, 27256456, V. Klementa 147, 293 01 Mladá Boleslav, Repubblica ceca, [www.klaudianovanemocnice.cz](http://www.klaudianovanemocnice.cz).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ML Compet, a.s.Revoluční 655/1. All'attenzione di: Martin Houdek110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 725605628, Fax: +420 221803543, [houdek@mlcompet.cz](mailto:houdek@mlcompet.cz).

## **2.6 CZ-Olomouc: Lavori di installazione di cablaggi**

2011/S 252-411231

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Febbraio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di installazione di cablaggi;
- apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'energia elettrica;
- parti di apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'energia elettrica;
- servizi di installazione di attrezzature di distribuzione e controllo di elettricità.

Stazione appaltante: Univerzita Palackého v Olomouci, 61989592, Křížkovského 511/8. Punti di contatto: Oddělení veřejných zakázek. All'attenzione di: Mgr. Petra Jungová, 771 47 Olomouc, Repubblica ceca. Telefono: +420 585631117, Fax: +420 585631126, [petra.jungova@upol.cz](mailto:petra.jungova@upol.cz), [www.upol.cz](http://www.upol.cz).

## **2.7 CZ-Liberec: Lavori di costruzione di musei**

2011/S 252-411242

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Febbraio 2012 - h 09:05

Descrizione:

- lavori di costruzione di musei;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di costruzione di edifici per i trasporti su strada;
- lavori di costruzione di ristoranti;
- lavori di demolizione.

Stazione appaltante: LABYRINT BOHEMIA, o. p. s. 25444565, Košická 6. All'attenzione di: Pavel Coufal, 460 01 Liberec, Repubblica ceca. Telefono: +420 602412769, [coufal@iqpark.cz](mailto:coufal@iqpark.cz), [www.labyrinthbohemia.cz](http://www.labyrinthbohemia.cz).

## **2.8 CZ-Domažlice: Lavori di costruzione di strade e autostrade**

2011/S 252-411256

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Febbraio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Město Domažlicenáměstí Míru 1. Punti di contatto: Město Domažlice. All'attenzione di: Bc. Michal Hájek, 344 20 Domažlice, Repubblica ceca. Telefono: +420 379719172, Fax: +420 379722763, [Michal.Hajek@mesto-domazlice.cz](mailto:Michal.Hajek@mesto-domazlice.cz), [www.domazlice.info.cz](http://www.domazlice.info.cz).

## **2.9 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di piste ciclabili**

2011/S 252-411261

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

lavori di costruzione di piste ciclabili.

Stazione appaltante: Statutární město Ostrava, 00845451, Prokešovo náměstí 1803/8.

Punti di contatto: odbor legislativní a právní. All'attenzione di: Ing. Martina Bittová, 729 30 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 599442074, Fax: +420 599442010, [mbittova@ostrava.cz](mailto:mbittova@ostrava.cz), [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## **2.10 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca**

2011/S 252-411262

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca;
- lavori di costruzione di edifici universitari;
- lavori di costruzione di laboratori;
- lavori di isolamento termico;
- installazione di porte, finestre e componenti connesse.

Stazione appaltante: Ostravská univerzita v Ostravě, 61988987, Dvořákova 7. Punti di contatto: Allowance s.r.o. All'attenzione di: Ing. Ladislav Kocian, Ing. Jindřiška Moudrá, 701 03 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021034, [verejne.zakazky@allowance.cz](mailto:verejne.zakazky@allowance.cz).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Allowance s.r.o. 26140136, Na Dvorcích 1989/14. All'attenzione di: Ing. Ladislav Kocian, Ing., Jindřiška Moudrá, 140 00 Praha 4, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021034, Fax: +420 241021046, [verejne.zakazky@allowance.cz](mailto:verejne.zakazky@allowance.cz), <https://vz.allowance.cz>.

## **2.11 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di impianti sportivi**

2011/S 252-411264

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti sportivi;
- apparecchiature di raffreddamento e ventilazione;
- sedili, sedie e prodotti affini, parti associate;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Vítkovice aréna, a.s. 25911368, Ruská č.p. 3077/135. Punti di contatto: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r. o., Průběžná 48, 370 04 České Budějovice. All'attenzione di: Ing. Martina Gabrielová, 700 30 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 387330460, Fax: +420 387330460, [elova@stav-poradna.cz](mailto:elova@stav-poradna.cz), [www.arena-vitkovice.cz](http://www.arena-vitkovice.cz).

## **2.12 CZ-Třinec: Lavori di installazione di ingegneria meccanica**

2011/S 252-411475

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Gennaio 2012 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di installazione di ingegneria meccanica.

Stazione appaltante: Třinecké železářny, a.s.18050646, Průmyslová 1000. Punti di contatto: McGreen a.s.. All'attenzione di: Ing. Mirka Sadílková, 739 70 Třinec, Repubblica ceca. Telefono: +420 733745148, [zadavacirizeni@mcgreen.cz](mailto:zadavacirizeni@mcgreen.cz).

## **2.13 CZ-Praga: Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra**

2011/S 252-411839

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Gennaio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: ČEPS, a.s. 25702556, Elektrárenská 774. Punti di contatto: odbor Nákup a prodej. All'attenzione di: Ing. Vladimír Chlumský, 101 52 Praha 10, Repubblica ceca. Telefono: +420 211044853, [nakup@ceps.cz](mailto:nakup@ceps.cz), [www.ceps.cz](http://www.ceps.cz).

## **3. Aggiudicazioni (3 gare)**

### **3.1 CZ-Praga: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene**

2011/S 249-405646

Valore dell'appalto: **3,9 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- servizi di magazzinaggio;
- servizi di riparazione e manutenzione di pompe;
- servizi di riparazione e manutenzione di generatori;
- servizi di veicoli di rifornimento.

Aggiudicatario: Pražské vodovody a kanalizace, a.s. Pařížská, 11110 00 Praha, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Hlavní město Praha, odbor městského investora, 00064581, Mariánské náměstí 2. All'attenzione di: Ing. Jiřího Zlatohlávka, 110 01 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 236004515, Fax: +420 236007129, [jiri.zlatohlavek@praha.eu](mailto:jiri.zlatohlavek@praha.eu).

### 3.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 250-407029

Valore dell'appalto: **6,9 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di costruzione di centrali idroelettriche.

Aggiudicatario: Metrostav a.s.Koželužská, 2246180 00 Praha 8, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Mercator Energy a.s. 28198956, Šítková 1. Punti di contatto: Matoušova 515/12, 15000 Praha 5. All'attenzione di: Mgr. Michala Trkala, 110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 224826684, Fax: +420 224826871, [michal.trkal@akmt.cz](mailto:michal.trkal@akmt.cz).

### 3.3 CZ-Sušice: Lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti

2011/S 252-410678

Valore dell'appalto: **4,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti;
- lavori di scavo e movimento terra;
- strutture in cemento armato;
- lavori di costruzione di parcheggi;
- lavori di costruzione di palafitte.

Aggiudicatario: HOCHTIEF CZ, a.s.Plzeňská 16/3217, 150 00 Praha 5, Repubblica ceca. Telefono: +420 257406000, [info@hochtief.cz](mailto:info@hochtief.cz), [www.hochtief.cz](http://www.hochtief.cz).

Stazione appaltante: Město Sušice, 00256129, Náměstí Svobody 138. Punti di contatto: GPL-INVEST s.r.o. All'attenzione di: Tereza Dio, 342 01 Sušice, Repubblica ceca. Telefono: +420 724391892, [tereza.dio@gplinvest.cz](mailto:tereza.dio@gplinvest.cz).

## Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **2. Gare aperte (7 gare)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2.1 RO-Constanta: Lavori di protezione costiera**

2011/S 244-395844

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Febbraio 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di protezione costiera;
- servizi di assistenza in ingegneria civile;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- servizi di verifica della progettazione di strutture portanti.

Stazione appaltante: Administratia bazinala de apa Dobrogea Litoral, str. Mircea cel Batran, nr. 127. Punti di contatto: Mirella Oancea, 900592 Constanta, Romania. Telefono: +40 241673036, Fax: +40 241673025, [mirela.oancea@dadl.rowater.ro](mailto:mirela.oancea@dadl.rowater.ro), [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro).

### **2.2 RO-Suceava: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue**

2011/S 244-396535

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Febbraio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: ACET S.A. Suceava Strada Mihai Eminescu nr. 5, judetul Suceava. Punti di contatto: Groza Stefan. All'attenzione di: Ing. Radu Chisalita, 720183 Suceava, Romania. Telefono: +40 230206315, Fax: +40 230520941, [acet@rdslink.ro](mailto:acet@rdslink.ro), [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro).

### **2.3 RO-Bucuresti: Lavori per metropolitana**

2011/S 249-406711

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori per metropolitana;
- lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione ferroviari;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Metrorex S.A.B-dul Dinicu Golescu nr. 38, Sector 1. All'attenzione di: Ing. Rotaru Stefan - Director Tehnic si Investitii, ci, 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 213193601-5571, Fax: +40 213125149, [srotaru@metrorex.ro](mailto:srotaru@metrorex.ro), [www.metrorex.ro](http://www.metrorex.ro).

## **2.4 RO-Sinaia: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2011/S 250-408262

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Febbraio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di vie pedonali.

Stazione appaltante: Orasul Sinaia (Primaria Orasului Sinaia). Punti di contatto: Dana Tiu, 106100 Sinaia, Romania. Telefono: +40 244310650, [tiudana@yahoo.com](mailto:tiudana@yahoo.com), [www.primariasinaia.ro](http://www.primariasinaia.ro).

## **2.5 RO-Bucuresti: Lavori di manutenzione di strade nazionali**

2011/S 250-408266

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Febbraio 2012 - h 15:00

Descrizione:

- lavori di manutenzione di strade nazionali;
- materiali per la manutenzione invernale;
- servizi di sgombero neve.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Autostrazi si Drumuri Nationale SA, Strada Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38, Sector 1. Punti di contatto: Georgeta Balan, 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 212643310, Fax: +40 213120984, [licitatii@andnet.ro](mailto:licitatii@andnet.ro), [www.andnet.ro](http://www.andnet.ro).

## **2.6 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento**

2011/S 250-408270

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Febbraio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico.

Stazione appaltante: Ministerul Dezvoltarii Regionale si Turismului, Str. Apolodor, nr. 17, Sector 5. Punti di contatto: Carmen Lazar. All'attenzione di: Dlui Bogdan Raileanu, Director General, 050741 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 372111432, Fax: +40 372111445, [carmen.pisica@mdrt.ro](mailto:carmen.pisica@mdrt.ro), [www.mdrl.ro](http://www.mdrl.ro).

## **2.7 RO-Buzau: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue**

2011/S 250-408764

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Marzo 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Compania de Apa S.A. Buzau, Str. Unirii, bl8FGH. Punti di contatto: Birou Achizitii Publice. All'attenzione di: Ionel Tescau, 120360 Buzau, Romania, Telefono: +40 238720356, Fax: +40 238726187, [office@cabuzau.ro](mailto:office@cabuzau.ro), [www.cabuzau.ro](http://www.cabuzau.ro).

### **3. Aggiudicazioni (3 gare)**

#### **3.1 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strade**

2011/S 250-407063

Valore dell'appalto: **7 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Aggiudicatario: Asocierea SC Ghecon Construct SRL & SC Global Service SRL Sos.Mihai Bravu nr. 444, Sector 3, 030332 Bucuresti, Romania.

Stazione appaltante: Administratia Strazilor Bucuresti, Domnita Ancuta, nr. 1, Sector 1. Punti di contatto: Alecsandrescu Constantin, 010941 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 213138170, Fax: +40 213138170, [admstrpmb@yahoo.com](mailto:admstrpmb@yahoo.com), [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro).

#### **3.2 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione ferroviari**

2011/S 250-408142

Valore dell'appalto: **17,7 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari;
- lavori generali di costruzione di edifici;
- lavori di costruzione di ponti ferroviari;
- installazione di dispositivi di telecomunicazione;
- impianti di alimentazione di corrente.

Aggiudicatario: **Impresa Pizzarotti & C SpAvia Anna Maria Adorni, nr. 1, 43121 Parma, Italia.**

Stazione appaltante: Compania Nationala de Cai Ferate "CFR" - SA, Bdul. Dinicu Golescu nr. 38 (Palat CFR), Sector 1. Punti di contatto: Directia Relatii Contractuale – Serviciul Achizitii Publice Proiecte Europene. All'attenzione di: Daniela Manea, 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 372843221, Fax: +40 213192432, [daniela.manea@cfr.ro](mailto:daniela.manea@cfr.ro), [www.cfr.ro](http://www.cfr.ro).

### 3.3 RO-Bucuresti: Lavori di riparazione stradale

2011/S 251-409006

Valore dell'appalto: **6,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Aggiudicatario: Tehnologica Radion S.R.L. Str. Dimbovita, nr. 59-61, Sector 6060843 Bucuresti, Romania.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Autostrazi si Drumuri Nationale SA, Strada Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38, Sector 1. Punti di contatto: Amelia Luiza Lacatusu, 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 213150126, Fax: +40 213150126, [licitatii@andnet.ro](mailto:licitatii@andnet.ro), [www.andnet.ro](http://www.andnet.ro).

## Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **78°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al 59° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 52° su 180.

### 1. Avvisi di pre-informazione (3 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 SK-Banská Bystrica: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2011/S 248-402999

Data di pubblicazione: 24 Dicembre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- piani di approvazione, piani di esecuzione e specifiche.

Stazione appaltante: Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. 36056006, Partizánska cesta 5. Punti di contatto: Banská Bystrica. All'attenzione di: Branislav Jurča, 974 00 Banská Bystrica, Slovacchia. Telefono: +421 903930825, [jurca@jurca.sk](mailto:jurca@jurca.sk), [www.stvs.sk](http://www.stvs.sk).

#### 1.2 SK-Hurbanovo: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2011/S 248-403006

Data di pubblicazione: 24 Dicembre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori su reti fognarie;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- camere per acque di scarico;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione degli sbocchi di acque di rifiuto.

Stazione appaltante: Mesto Hurbanovo, 00306452, Komárnanská 91. Punti di contatto: PP & P Co., s.r.o., Záhradnícka 36, 821 08 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Lucia Veselská, 947 01 Hurbanovo, Slovacchia. Telefono: +421 244888875, Fax: +421 244888875, [pppco@pppco.sk](mailto:pppco@pppco.sk), [www.hurbanovo.sk](http://www.hurbanovo.sk).

### **1.3 SK-Košice: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene**

2011/S 250-408184

Data di pubblicazione: 29 Dicembre 2011.

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di protezione delle sponde;
- costruzione di argini fluvial.

Stazione appaltante: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, odštepny závod Košice Ďumbierska 14. Punti di contatto: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, odštepny závod Košice. All'attenzione di: Ing. Dagmar Lengyelová, 041 59 Košice, Slovacchia. Telefono: +421 911426799, [dagmar.lengyelova@svp.sk](mailto:dagmar.lengyelova@svp.sk), [www.svp.sk](http://www.svp.sk).

## **2. Gare aperte (4 gare)**

### **2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di ponti stradali**

2011/S 248-403063

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Febbraio 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari.

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, 00003328, Miletičova 19. Punti di contatto: Slovenská správa ciest, Investičná výstavba a správa ciest Košice, Kasárenské nám. č. 4, 04001 Košice. All'attenzione di: Ing. Jozef Fabian, Ing. Janka Šimanská, 826 19 Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono: +421 557277200, Fax: +421 557277225, [jozef.fabian@ssc.sk](mailto:jozef.fabian@ssc.sk), [www.ssc.sk](http://www.ssc.sk).

## **2.2 SK-Banská Bystrica: Lavori di costruzione di condotte fognarie**

2011/S 250-408215

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Gennaio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- piani di approvazione, piani di esecuzione e specifiche.

Stazione appaltante: Stredoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. 36056006, Partizánska cesta 5. Punti di contatto: Banská Bystrica. All'attenzione di: Branislav Jurča, 974 00 Banská Bystrica, Slovacchia. Telefono: +421 903930825, [jurca@jurca.sk](mailto:jurca@jurca.sk), [www.stvs.sk](http://www.stvs.sk).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ABNKA, s.r.o 44341717, Kalinčiaková 17. Punti di contatto: Ivanka pri Dunaji. All'attenzione di: Branislav Jurča, 900 28 Ivanka pri Dunaji, Slovacchia. Telefono: +421 903930825, [jurca@jurca.sk](mailto:jurca@jurca.sk).

## **2.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade nazionali**

2011/S 251-409792

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Maggio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade nazionali;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione.

Stazione appaltante: Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské nivy 45. All'attenzione di: Ing. Vratislav Tkáč, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 258311044, [vratislav.tkac@ndsas.sk](mailto:vratislav.tkac@ndsas.sk), [www.ndsas.sk](http://www.ndsas.sk).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Národná diaľničná spoločnosť, a.s. IČO: 35 919 001, Mlynské Nivy 45. Punti di contatto: Mlynské Nivy 45. All'attenzione di: Mgr. Denisa Jevčáková, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 258311068, [denisa.jevcakova@ndsas.sk](mailto:denisa.jevcakova@ndsas.sk), [www.ndsas.sk/](http://www.ndsas.sk/).

## **2.4 SK-Košice: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene**

2011/S 251-409844

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di protezione delle sponde;
- costruzione di argini fluviali.

Stazione appaltante: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, odštepny závod Košice, 36022047, Ďumbierska 14. Punti di contatto: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, odštepny závod Košice. All'attenzione di: Ing. Dagmar Lengyelová, 041 59 Košice, Slovacchia. Telefono: +421 911426799, [dagmar.lengyelova@svp.sk](mailto:dagmar.lengyelova@svp.sk), [www.svp.sk](http://www.svp.sk)

### 3. Aggiudicazioni (2 gare)

#### 3.1 SK-Poprad: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2011/S 248-402918

Valore dell'appalto: **6,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- apparecchiature per impianti fognari;
- lavori di costruzione di impianti di disidratazione dei fanghi;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Aggiudicatario: Združenie ARPROG-ZIPP Hôrka, Švábovce, ARPROG, a.s. Poprad, Partizánska, 3878/86A058 01, Poprad, Slovacchia.

Stazione appaltante: Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s. 36485250, Hraničná 662/17. Punti di contatto: Poprad. All'attenzione di: Branislav Jurča, 058 89 Poprad, Slovacchia. Telefono: +421 903930825, [jurca@jurca.sk](mailto:jurca@jurca.sk), [www.pvsas.sk](http://www.pvsas.sk).

#### 3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione

2011/S 251-409010

Valore dell'appalto: **23,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- manutenzione banchine laterali;
- installazione di cartelli stradali;
- installazione di dispositivi di sicurezza;
- installazione di segnali stradali;
- lavori di fondazione per strade.

Aggiudicatario: Alpine Slovakia, s.r.o. Mokrâň záhon, 2821 04 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 258101515, [office@alpineslovakia.sk](mailto:office@alpineslovakia.sk).

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, Miletičova 19. Punti di contatto: Miletičova 19, 820 05 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Helena Lakotová, 826 19 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 250255487, Fax: +421 255567895, [helena.lakotova@ssc.sk](mailto:helena.lakotova@ssc.sk), [www.ssc.sk](http://www.ssc.sk)

## **Tunisia (TN)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **59°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Ucraina (UA)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **134°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **134°** su 180.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **3. Notizie dalla Stampa europea**

#### **3.1 Polonia: prestito BEI per le autostrade e l'energia (BEM N°1034)**

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) ha accordato alla Polonia due prestiti per un totale di 735 milioni di euro: il primo, pari a 600 milioni di euro, è destinato alla realizzazione, a sud ovest del Paese, dei prolungamenti dell'autostrada A4 e della strada a scorrimento veloce S17; il secondo, pari a 135 milioni di euro, sarà utilizzato per la costruzione e lo sfruttamento del primo terminal di gas naturale liquefatto sulla costa polacca del Mar Baltico, presso Swinoujscie. Il finanziamento della BEI faciliterà la costruzione di 88 km dell'autostrada A4 tra Rzeszow e Korczowa. Questo tratto fa parte del Corridoio transeuropeo prioritario di trasporto lungo 730 km che collegherà la Germania all'Ucraina, attraversando il sud della Polonia e le città di Wroclaw, Opole, Katowice e Cracovia. Il prestito inoltre permetterà di finanziare un tratto di 67 km della strada a scorrimento veloce S17 tra Kurow, Lublin e Plaski. Anche quest'ultima facente parte delle reti trans europee di trasporto, la S17 porterà da Varsavia a Lublin, fino alla frontiera tra la Polonia e l'Ucraina. I lavori dovrebbero terminare nel 2014.

Il prestito di 135 milioni di euro, invece, contribuirà al finanziamento della costruzione e dello sfruttamento del nuovo terminal d'importazione di gas che sarà costruito sulla riva orientale della Swina, in una zona riservata all'ampliamento del porto di Swinoujscie, a 4,5 km dalla frontiera polacco-tedesca. I lavori dovrebbero terminare nel giugno 2014 e il terminal avrà una capacità di 5 Gm<sup>3</sup> all'anno.

#### **3.2 Repubblica ceca: prestito BEI per l'estensione della metro di Praga (BEM N°1034)**

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) ha accordato un prestito di circa 350 milioni di euro (su un totale di 500 milioni di euro) per il prolungamento della linea A della metro di Praga a nord ovest della città. Il prestito della BEI servirà a finanziare un prolungamento di 6,1 km tra il terminal attuale di Dejvická (nord ovest della città) e il quartiere dell'ospedale di Motol (in direzione sud ovest) passando sotto via Evropská (verso ovest). Questa estensione permetterà di accedere a molteplici punti di corrispondenza con altri mezzi pubblici di trasporto.

### **3.3 Romania: la metro di Bucarest in piena espansione (BEM N°1035)**

Lavori di un'ampiezza senza precedenti sono in corso a Bucarest per modernizzare il trasporto pubblico sotterraneo: una linea metro che attraversa la capitale da ovest a est ed una che collega il centro città ai due aeroporti internazionali di Bucarest Otopeni e Baneasa, nonché l'estensione delle reti esistenti. La strategia prevede un investimento di 8,5 miliardi di euro in 30 anni per sviluppare la rete da 70 a 140 km. A medio termine, l'obiettivo è di costruire tre nuove linee metro che si andrebbero ad aggiungere alle quattro esistenti in questa città di due milioni di abitanti. La linea 5, tra il quartiere Drumul Taberei (ovest) e Pantelimon (est), rappresenta il più grande cantiere in corso in Romania. Sul piano finanziario, il progetto è stato suddiviso in due tranche che beneficiano di prestiti della Banca Europea per gli Investimenti (BEI): il primo prestito, del valore di 395 milioni di euro, è già stato versato nel 2009, il secondo, che è appena stato accordato, ammonta a 465 milioni di euro. La Romania stanzerà fondi equivalenti per ogni tranche.

L'altra grande opera è il collegamento del centro città con i due aeroporti internazionali per decongestionare il traffico. Stimata a 1 miliardo di euro, la linea 6 misurerà 14 km; il progetto dispone già di una parte dei finanziamenti necessari, ovvero 320 milioni di euro forniti dalla Banca del governo giapponese (JICA).

La linea 7, invece, dovrebbe attraversare Bucarest da sud ovest (Bragadiru) a nord ovest (Voluntari), progetto stimato a 1,5 miliardi di euro.

Infine, a dicembre è stato lanciato un invito a presentare proposte per l'estensione di 2 km della linea 4, tra Laminorul e Lac Straulesti, che comprende due stazioni, un deposito e un terminal per il trasporto pubblico di superficie. La scadenza per la presentazione delle offerte è fissata per il 23 febbraio.

## **4. I principali Documenti di programmazione**

### **4.1 Albania**

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

### **4.2 Algeria**

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l’Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

### **4.3 Bosnia Erzegovina**

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.

#### 4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**'”, Inglese, 190 pagine.

#### 4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

#### 4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.

#### **4.7 Libia**

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

#### **4.8 Macedonia**

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

#### **4.9 Marocco**

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.

#### 4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

#### 4.11 Polonia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

#### **4.12 Repubblica ceca**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### **4.13 Romania**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“**Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

#### **4.14 Serbia**

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

#### **4.15 Slovacchia**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### **4.16 Tunisia**

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.

#### **4.17 Ucraina**

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.

## 5. Glossario

### 5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

<b>Banca Europea per gli investimenti</b>	European Investment Bank (EIB)
<b>Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo</b>	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
<b>Fondo Europeo di Sviluppo (FES)</b>	European Development Fund (EDF)
<b>Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA</b>	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
<b>Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA</b>	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
<b>Strumento di vicinato 2007/13 ENPI</b>	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
<b>Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture</b>	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
<b>Strumenti d'investimento nel vicinato</b>	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
<b>Strumento d'investimento nei Balcani occidentali</b>	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
<b>Strumenti d'investimento in America latina</b>	Latin America Investment Facility (LAIF)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia centrale</b>	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia</b>	Asia Investment Facility (AIF)

## 5.2 Appalti e contratti

<b>Aggiudicazione</b>	Award, Attribution
<b>Appaltatore</b>	Contractor
<b>Assistenza tecnica</b>	Technical Assistance
<b>Avviso di gara</b>	Procurement notice
<b>Avviso di pre-informazione</b>	Forecast
<b>Bandi di gara</b>	Calls for tender
<b>Candidato</b>	Applicant
<b>Criteri di ammissibilità</b>	Eligibility criteria
<b>Forniture</b>	Supply
<b>Gara</b>	Tender
<b>Invito a presentare proposte</b>	Call for proposals
<b>Lista ristretta</b>	Shortlist
<b>Lotto</b>	Lot
<b>Lavori</b>	Works
<b>Nota concettuale</b>	Concept note
<b>Offerente</b>	Tenderer
<b>Prestito</b>	Loan
<b>Procedura di appalto</b>	Procurement procedure
<b>Procedura negoziata</b>	Negotiated procedure
<b>Procedura negoziata concorrenziale</b>	Competitive negotiated procedure
<b>Procedura ristretta</b>	Restricted procedure
<b>Ricorso</b>	Appeal
<b>Servizio</b>	Service
<b>Sovvenzione</b>	Grant
<b>Stazione appaltante</b>	Contracting authority

Sei interessato  
all'efficienza energetica  
negli edifici?

Vieni a scoprire  
il progetto  
Construction21!



Il **Progetto CONSTRUCTION21 - European Green Building Exchange** replica in 5 paesi europei (Francia, Germania, Italia, Lituania, Romania, Spagna) il successo della piattaforma francese che riunisce tematiche e casi studio proposti dai vari soggetti coinvolti in ambito di efficienza energetica in edilizia. Tali informazioni confluiranno a loro volta nel sito web europeo **BUILD UP**, che rappresenta uno degli strumenti per il raggiungimento degli obiettivi del pacchetto dell'Energia dell'UE e del Cambiamento Climatico attraverso l'abbattimento dei consumi energetici nell'edilizia. L'attivazione di una rete di scambi di competenze e di migliori pratiche favorisce il miglioramento dei prodotti realizzati dalle imprese e la concorrenza tra esse. **Questo porta trasparenza del mercato europeo ovvero la possibilità di comparare procedure, prezzi, eco-design e soluzioni ad alta efficienza energetica.**

Il progetto, se integrato nei programmi scolastici ed universitari, favorirà lo **sviluppo di soluzioni di progettazione sostenibile** ed allo stesso tempo consentirà ai fornitori di soddisfare la crescente domanda innovativa del mercato. Unendo i professionisti della domanda e dell'offerta in Europa, attraverso la costituzione di comunità online e di partnership tra istituzioni pubbliche e private e reti accademiche, si formerà rapidamente una "massa critica" interessata all'edilizia sostenibile. Questo aiuterà la trasformazione del mercato dell'edilizia in direzione della sostenibilità. I Partner del progetto contribuiranno a valutare i criteri di accettazione dei casi studio, moderare le reti locali di professionisti e le comunità online, in **collaborazione con i soggetti pubblici e privati**. La Piattaforma, da implementare e animare a livello nazionale in ciascuno dei paesi citati, sarà un web "semantico" che mira alla creazione di una rete che consenta la condivisione delle migliori e più avanzate pratiche e tecniche impiegate a livello europeo per l'edilizia sostenibile, e diventerà un punto di riferimento per gli attori del settore. Le piattaforme nazionali, inoltre, agiranno da catalizzatrici per i soggetti interessati, coinvolgendo in maniera proattiva professionisti, aziende, autorità, associazioni e investitori. In particolare la partnership con le autorità pubbliche contribuirà alla determinazione dei criteri di valutazione, alla promozione dei risultati e alla gestione della comunicazione tra le reti locali e le comunità online che si creeranno nei diversi Paesi.

Gli **obiettivi specifici del progetto** sono:

- Creare una **piattaforma europea** per lo scambio di informazioni operative e di analisi costo/prestazioni per nuove costruzioni e ristrutturazioni ad alta efficienza energetica, in modo tale da organizzare una fonte di dati consolidati e credibili
- Fornire ai professionisti informazioni e assistenza per le **prestazioni energetiche e ambientali** così da favorire il passaggio verso pratiche sostenibili
- Promuovere un sistema di concorrenza di mercato sulla base di **analisi costi/prestazioni e del ciclo di vita**
- Generare a livello europeo una **competizione** per l'emulazione e l'adozione di sistemi ad alta efficienza energetica e basse emissioni di CO<sub>2</sub>
- Creare una comunità di tecnici europei capace di portare **trasparenza sul mercato** attraverso lo studio e l'analisi di specifiche problematiche tecniche

**WWW.CONSTRUCTION21.EU**

**Per maggiori informazioni:**

**construction21@ance.it**

**CONSTRUCTION21** è una piattaforma web che vede la creazione di un sistema di conoscenza diffusa transeuropeo capace di portare sul mercato la trasparenza necessaria per promuovere la sostenibilità e il risparmio energetico

# CONSTRUCTION21

## La sfida ha inizio!



## Supera le frontiere

e rendi il tuo marchio, le tue idee e le tue soluzioni conosciute in tutta Europa

Se tu, la tua organizzazione o la tua azienda siete parte attiva nella sfida per l'efficienza energetica e l'edilizia sostenibile, unitevi a noi!

**WWW.CONSTRUCTION21.EU**  
(Work in Progress)

